

守护健康，安全供应|空军军医大学口腔医院与您携手共 创供应品质，高效保障质量安全

Protecting health and CSSD for safety

**The Stomatological Hospital of Air Force Military Medical University will
work together for quality and efficiency in guarding patient safety**

4月10日，是“世界灭菌科学日”，世界灭菌科学联盟号召全球医院消毒供应中心对外开放，致力于宣传器械再处理的全过程以及相关灭菌科学知识。空军军医大学口腔医院消毒供应中心特举办主题为“携手共创供应品质，高效保障质量安全”开放日活动。

On April 10, the International Day of Sterilisation Sciences, the World Federation for Hospital Sterilisation Sciences (WFHSS) calls on the CSSDs of global hospitals to open to the public to raise the knowledge level of instrument reprocessing and sterilization. The CSSD of The Stomatological Hospital of Air Force Military Medical University specially held an open day event with the theme of "Protecting health and CSSD for safety".



为让大家能有更直观的感受和体验，卢倩护士长邀请兄弟科室医护人员走进消毒供应中心。希望能通过现场参观、观看操作展示和亲身体验的形式，以此加深对消毒供应中心工作的了解。

In order to give everyone a more intuitive experience, head nurse Lu Qian invited healthcare providers from other departments to CSSD. It was intended to deepen the understanding of CSSD work through on-site visits, demonstrations and personal experience.



当天下午，消毒供应中心在学术报告厅举办知识竞赛、操作演示等系列活动。

On the afternoon, a knowledge contest, together with demos, was held in CSSD Academic Hall.



护理处刘蕊主任致开幕辞。她表示，通过举办开放日活动，可以有效促进医护之间、科室之间的良性互动协作，让更多临床一线人员了解最新消毒供应理念及标准化清洗消毒流程，进一步提高工作质量，为保障患者安全打造更优质更专业的医疗服务。

Director Liu Rui of the Nursing Department delivered an opening speech. She said that by holding an open day event, it could effectively promote the positive interaction and collaboration between doctors and nurses and between departments, so that more front-line personnel could understand the latest concept and standardized cleaning and disinfection procedures, and further improve the quality of work, to ensure the patient safety and more professional medical services.



卢倩护士长向全体参会人员从专业、安全、质量、服务四个方面做出全面而详尽的科室介绍。通过播放宣传片展现消毒供应中心现已发展成为一支以护理人员为主体的专业化队伍，他们保障临床医疗护理质量，为患者生命安全保驾护航。

The head nurse Lu Qian gave a comprehensive and detailed introduction to all the participants from the four aspects of professionalism, safety, quality and service. The video showed that CSSD had a professional team with nursing staff as a majority. They guaranteed the quality of medical care and protected patient safety.



知识竞答环节，参赛选手们朝气蓬勃、不甘示弱、踊跃抢答，既考察了他们个人专业素养，也向大家普及消毒供应专科知识。

In the knowledge contest, the contestants were full of vigor, not to be outdone, and eager to respond, which not only tested their professional qualities, but also popularized the knowledge of CSSD to everyone.



操作展示环节，消毒供应中心工作人员向大家演示修复科 ITI 套盒及手术器械包装技术，专业的手法、娴熟的动作配上环环相扣的讲解，让在场人员了解器械包装的原理及要点。

During the demonstrations, the CSSD staff demonstrated the packaging of ITI kits of the Restoration Department and other surgical instruments. Professional techniques and skillful movements with excellent explanations allowed the personnel present to understand the principles and key points of instrument packaging.



一首《你好，我的口腔》表达了消毒供应中心全体人员对口腔医院的热爱，唱出了他们对消毒供应工作的热忱。他们立足本职岗位，与全院科室携手共创供应品质，高效保障口腔医疗护理质量安全，为口腔医院建设发展添砖加瓦。

A song "Hello, My Mouth" expressed the love of CSSD staff for our hospital, and sang our enthusiasm for our work. Based on our own jobs, we worked hand in hand with other departments to create supply quality, efficiently guarantee the quality and safety of dental medical care, and contribute to the development of the hospital.



中华护理学会消毒供应专业委员会副主任委员、西安交通大学第二附属医院消毒供应中心司慧君主任对活动形式多样化表示肯定。随着现代医学迅猛发展，消毒供应中心应改装换颜，同步跟进，完善相应制度流程，加强质量管理，严把质量监测，提高人员素养，遵守操作规范，才能有效控制医院感染的发生。

Si Huijun, vice chairman of the CSSD Commission of the Chinese Nursing Association and director of CSSD of the Second Affiliated Hospital of Xi'an Jiaotong University, affirmed the diversity of activities. With the rapid development of modern medicine, the CSSD should be remodeled, follow up simultaneously, improve the corresponding system and process, strengthen quality management, strictly monitor the quality, improve the quality of personnel, and abide by the regulations, in order to effectively control the occurrence of hospital acquired infections.



谢诚副院长表示，消毒供应中心的工作看似普通，实则全院医疗工作正常运转都离不开它，是控制医院感染发生的关键部门，从现代感染控制的角度看，是医院的心脏。他们在平凡的岗位上，用自身扎实的理论基础、娴熟的专业技能服务于临床工作，为医院把好消毒灭菌的每一关，他们都是默默奉献的幕后英雄。

Deputy dean Xie Cheng said that the CSSD work seemed ordinary, but in fact, the normal operation of the hospital's medical work was inseparable from it. It was the key department to control the occurrence of HAIs. From the perspective of modern infection control, it was the heart of the hospital. For the ordinary works, CSSD used the solid theoretical foundation and skilled professional skills to serve clinical work, and to ensure each step of disinfection and sterilization for the hospital. CSSD was the unsung hero.

未来，消毒供应中心将以此次活动为契机，继续秉承仁术精准灭菌，仁心全力供应的理念，让医护使用安心，患者治疗舒心。

In the future, CSSD will take this event as an opportunity to continue adhering to the concept of precise sterilization with benevolence and fully devoted to instrument supply, so that doctors and nurses can have peace of mind and patients can feel comfortable.



供稿：空军军医大学口腔医院消毒供应中心

From: The Stomatological Hospital of Air Force Military Medical University

文字：卢倩 许晓晓 郭姣姣

Written by: Lu Qian, Xu Xiaoxiao and Guo Jiaojiao

图片：李西军

Photo Credit: Li Xijun